

Euroopa Liidu Teataja

L 247

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

47. aastakäik

21. juuli 2004

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1329/2004, 19. juuli 2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2505/96, millega avatakse teatavaid põllumajandus- ja tööstustooteid hõlmavad ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine	1
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1330/2004, 20. juuli 2004, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	3
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1331/2004, 20. juuli 2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1334/2002, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1638/98 rakenduseeskirjad, seoses oliivisektori ettevõtjate organisatsioonide 2004/2005. turustusaasta tööprogrammidega	5
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1332/2004, 20. juuli 2004, mis käsitleb teatavate söödalisandite alalist lubamist ⁽¹⁾	8
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1333/2004, 20. juuli 2004, mis käsitleb teatavate söödalisandite alalist lubamist ⁽¹⁾	11
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1334/2004, 20. juuli 2004, millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturu hind	13
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1335/2004, 20. juuli 2004, millega määratakse kindlaks, kui suures ulatuses saab rahuldada impordilitsentside taotlusi juulis, mis on esitatud kuni 80 kilogrammiste vasikate kohta määrusega (EÜ) 1201/2004 ette nähtud tariifikvootide raames	14
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1336/2004, 20. juuli 2004, millega määratakse kindlaks, kui suures ulatuses saab rahuldada taotlusi, mis on esitatud juulis 2004 noorte nuumamiseks ettenähtud isasveiste impordilitsentside saamiseks	15

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1329/2004,**19. juuli 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2505/96, millega avatakse teatavaid põllumajandus- ja tööstus-
tooteid hõlmavad ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 26,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) 20. detsembril 1996. aastal on nõukogu vastu võtnud määruse (EÜ) nr 2505/96, millega avatakse teatavaid põllumajandus- ja tööstustoodete hõlmavad ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine.⁽¹⁾ Ühenduse nõudlus kõnealuste toodete järele tuleks rahuldada kõige soodsamatel tingimustel. Vajalike koguste suhtes tuleks avada uued ühenduse tariifikvoodid vähendatud tollimaksumääraga või tollimaksu nullmääraga, häirimata sealjuures kõnealuste toodete turgu.
- (2) Teatavate autonoomsete ühenduse tariifikvootide kvoodimahust ei piisa ühenduse tööstuse vajaduste rahuldamiseks käesoleval kvoodi kehtivusajal. Sellest tulenevalt peaks neid kvoodimahte suurendama.

- (3) Käesoleva määruse majanduslikku tähtsust arvesse võttes on vaja tugineda Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa ühenduste asutamislepingutele lisatud protokollile (riikide parlamentide funktsiooni kohta Euroopa Liidus) I jao punktis 3 osutatud kiireloomulisusele,

- (4) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 2505/96 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2505/96 I lisa täiendatakse lisa toodud kvootidega, mis jõustuvad 1. juulil 2004.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 2505/96 I lisa kehtestatakse tariifikvoodi 09.2950 mahuks kvoodi kehtivusajal 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2004. aastal 8 400 tonni.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. juuli 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

C. VEERMAN

⁽¹⁾ EÜT L 345, 31.12.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 226/2004 (ELT L 39, 11.2.2004, lk 1).

LISA

Jrk nr	CN-kood	TARIC-i alamrubriik	Kirjeldus	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksuäär (%)	Kvoodi kehtivusaeg
09.2020	ex 7011 20 00	35	Klaasist otspind, mille välisnurgast välisnurka mõõdetud läbimõõt on 702, 8 ($\pm 1,5$) mm, ja valgusläbivus standardpaksuse 11,43 mm juures 78,9 (± 3) %	400 000 ühikut	0	1.7.–31.12.2004
09.2021	ex 7011 20 00	45	Klaasist otspind, mille välisnurgast välisnurka mõõdetud läbimõõt on 72 ($\pm 0,2$) cm, ja valgusläbivus standardpaksuse 10,16 mm juures 56,8 (± 3) %	70 000 ühikut	0	1.7.–31.12.2004
09.2022	ex 8504 90 11	20	Ferriitsüdamikud hälvitussüsteemide tootmiseks (a)	2 400 000 ühikut	0	1.7.2004–30.6.2005
09.2023	ex 8540 91 00	34	Lameplaadid pikkusega 597,1 ($\pm 0,2$) mm ja kõrgusega 356,2 ($\pm 0,2$) mm, mille pilu laius keskmise vertikaaltelje lõpus on 179,1 (± 9) mm	500 000 ühikut	0	1.7.–31.12.2004
09.2976	ex 8407 90 10	10	Neljataktilised bensiinimootorid silindrite töömahuga kuni 250 cm ³ , alamrubriiki 8433 11 kuuluvate muruniidukite (a) või alamrubriiki 8433 2010 kuuluvate mootorniidukite tootmiseks (a)	750 000 ühikut	0	1.7.2004–30.6.2005

(a) Selle erikasutuse kontroll toimub asjakohaste ühenduse sätete kohaselt.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1330/2004,**20. juuli 2004,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. juulil 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 2004

Komisjoni nimel
põllumajanduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 20. juuli 2004. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	39,9
	096	42,5
	999	41,2
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	76,5
	999	76,5
0805 50 10	052	65,1
	382	58,2
	388	54,7
	524	65,3
	528	56,5
	999	60,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,2
	400	101,8
	404	86,6
	508	73,9
	512	88,2
	524	83,4
	528	80,0
	720	98,4
	804	88,3
	999	86,4
0808 20 50	388	97,6
	512	87,9
	528	80,3
	999	88,6
0809 10 00	052	190,2
	092	189,7
	094	69,5
	999	149,8
0809 20 95	052	282,3
	400	298,5
	404	303,6
	999	294,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	153,0
	999	153,0
0809 40 05	512	91,6
	624	150,6
	999	121,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1331/2004,**20. juuli 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1334/2002, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1638/98 rakenduseeskirjad, seoses oliivisektori ettevõtjate organisatsioonide 2004/2005. turustusaasta tööprogrammidega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Määrust (EÜ) nr 1334/2002 muudetakse järgmiselt.

võttes arvesse nõukogu 20. juuli 1998. aasta määrust (EÜ) nr 1638/98, millega muudetakse määrust nr 136/66/EMÜ õli- ja rasvaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4a lõike 3 punkti 1 teist taanet, ja artikli 4a lõiget 4,

1) Pealkiri asendatakse järgmise tekstiga:

“Komisjoni määrus (EÜ) nr 1334/2002, mis sisaldab nõukogu määruse (EÜ) nr 1638/98 rakendussätteid seoses oliivisektori ettevõtjate organisatsioonide tööprogrammidega 2002/2003., 2003/2004. ja 2004/2005. turustusaastateks.”

ning arvestades järgmist:

2) Artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmise tekstiga:

“1. Käesolev määrus kehtestab määruse (EÜ) nr 1638/98 artikli 4a lõike 1 rakendussätted 2002/2003., 2003/2004. ja 2004/2005. turustusaastateks seoses nimetatud lõikes märgitud oliivisektori ettevõtjate organisatsioonide ja ühenduste, kutsealadevaheliste organisatsioonide ja muude oliivioli ja lauaoliivide sektori ettevõtjate organisatsioonide heakskiitmise ja tööprogrammidega.”

(1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1334/2002 ⁽²⁾ on sätestatud oliivisektori ettevõtjate organisatsioonide heakskiitmise ja nende 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastate tööprogrammide eeskirjad ühendusepoolseks rahastamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1638/98 artiklile 4a.

3) Artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmise tekstiga:

“1. Põlvimaks heakskiitu kogu käesoleva määrusega kaetud perioodi vältel, esitab oliivisektori ettevõtjate organisatsioon enne liikmesriigi poolt määratavat kuupäeva ja hiljemalt 31. maiks 2003 taotluse, milles on märgitud, et ta täidab artiklis 2 ettenähtud tingimusi. Erandkorras on 2004/2005. turustusaastaks liikmesriigi poolt määratavat heakskiidu taotluse esitamise tähtaeg siiski hiljemalt 30. september 2004.”

(2) Tuleks laiendada nende eeskirjade rakendamist 2004/2005. turustusaastale, arvestades, et määrus (EÜ) nr 865/2004 muudab nõukogu määruse nr 136/66/EMÜ ⁽³⁾ artiklit 5, säilitamaks nimetatud turustusaastaks käesolevad toetused oliivioli toodangule, mis moodustab ettevõtjate organisatsioonide tööprogrammide rahastamiseks mõeldud eraldise aluse.

(3) Sellest lähtuvalt tuleks määrust (EÜ) nr 1334/2002 muuta.

4) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmise tekstiga:

“1. Ühendusepoolse rahastamise nõuetele vastavad tööprogrammid koosnevad määruse (EÜ) nr 1638/98 artikli 4a lõike 1 alusel käesoleva määruse artiklis 4 nimetatud tegevustest ja need teostatakse, 2002/2003. ja

⁽¹⁾ EÜT L 210, 28.7.1998, lk 32. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 865/2004 (ELT L 161, 30.4.2004, lk 97).

⁽²⁾ EÜT L 195, 24.7.2002, lk 16. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 631/2003 (ELT L 92, 9.4.2003, lk 6).

⁽³⁾ EÜT 172, 30.9.1966, lk 3025/66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 865/2004.

2003/2004. turustusaastaid hõlmavate programmide puhul, ajavahemikul 1. november 2002 kuni 31. oktoober 2004, ning 2004/2005. turustusaastat hõlmavate programmide puhul ajavahemikul 1. november 2004 kuni 31. oktoober 2005.”;

taotlusega koos esitatavaid tõendusdokumente ja vabastab asjaomastele kulutustele vastavad garantiid hiljemalt taotluse esitamise kuule järgneva teise kuu jooksul.”

7) Artiklit 9 muudetakse järgmiselt:

b) lõikes 2 asendatakse lõik 1 järgmise tekstiga:

“Kõik käesoleva määruse alusel heakskiidetud oliivisektori ettevõtjate organisatsioonid või heakskiidu taotluse esitanud organisatsioonid võivad esitada liikmesriigi poolt määratavaks tähtjaks ning turustusaastaid 2002/2003 ja 2003/2004 hõlmavate tööprogrammide puhul hiljemalt 31. maiks 2003, või 30. septembriks 2004 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, ühendusepoolse rahastamise taotluse ainult ühe tööprogrammi jaoks perioodi kohta.”

a) lõige 1 asendatakse järgmise tekstiga:

“1. Ühendusepoolse rahastamise, või vajaduse korral selle jäägi väljamaksmiseks määruse (EÜ) nr 1638/98 artikli 4a alusel, esitab oliivisektori ettevõtjate organisatsioon liikmesriigi poolt määratavaks kuupäevaks ja hiljemalt 31. jaanuariks 2005 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või 31. jaanuariks 2006 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, taotluse pädevale riiklikule ametivõimule.

5) Artikli 6 lõikes 3 asendatakse lõik 1 järgmise tekstiga:

“Hiljemalt 31. juuliks 2003 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või 31. oktoobriks 2004 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, kinnitab liikmesriik nende heakskiidetud organisatsioonide tööprogrammid, kellele ta andis vastavat riigitoetust. Liikmesriik teavitab sellest asjaomaseid oliivisektori ettevõtjate organisatioone.”

Pärast esimeses lõikes märgitud kuupäevi esitatud taotlustele vastavat ühendusepoolset rahalist abi vähendatakse 1 % võrra iga hilinenud tööpäeva kohta. Taotluste eest, mis esitatakse pärast 25. veebruari 2005 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või pärast 25. veebruari 2006 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, rahastamist ei toimu.”;

6) Artiklit 8 muudetakse järgmiselt:

b) lõige 3 asendatakse järgmise tekstiga:

a) lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“2004/2005. turustusaastat hõlmavate tööprogrammide puhul maksab liikmesriik asjaomasele oliivisektori ettevõtjate organisatsioonile lõikes 1 nimetatud kogusumma kõnesoleva programmi heakskiitmisele järgneva kuu jooksul.”;

“3. Tegevustele, mis lõpetatakse enne 31. oktoobrit 2004 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või enne 31. oktoobrit 2005 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, ja mille eest on väljamakse tehtud pärast järgmise kuu lõpu tähtaega, vähendatakse ettenähtud ühendusepoolset rahastamist 1 % võrra hilinenud päeva kohta esimese kolmekümne päeva jooksul kuni 30. novembrini ja 2 % võrra iga lisan-duva hilinenud päeva kohta.”

b) lõige 4 asendatakse järgmise tekstiga:

8) Artiklit 11 muudetakse järgmiselt:

“4. Liikmesriigi poolt määratavaks tähtjaks ja hiljemalt 31. maiks 2004 võivad oliivisektori ettevõtjate organisatsioonid, kelle tööprogramm 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastateks pälvis heakskiidu, esitada taotluse lõikes 3 ettenähtud garantii vabastamiseks summa ulatuses, mis võrdub poolega tegelikult esinevatest kulutustest. Liikmesriik määratleb ja kontrollib selle

a) lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

“Liikmesriigid teatavad komisjonile viivitamatult kõik esimeses lõikes märgitud riiklike rakendussätete ja nende muudatuste alased andmed.”;

b) lõiked 1a ja 2 asendatakse järgmise tekstiga:

“1a Hiljemalt 28. veebruariks 2003 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või 28. veebruariks 2005 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, teatavad liikmesriigid komisjonile oma otsused määruse (EÜ) nr 1873/2002 lõikes 3 ettenähtud iga asjaomase turustusaasta kohta seoses määruse nr 136/66/EMÜ artikli 20d lõike 1 rikkumisega.

2. Enne 5. septembrit 2003 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või enne 5. detsembrit 2004 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, teatavad liikmesriigid komisjonile oma otsused määruse (EÜ) nr 1873/2002 lõikes 3 ettenähtud iga asjaomase turustuskampaania kohta seoses määruse nr 136/66/EMÜ artikli 5 lõike 9 rikkumisega.

Enne 5. septembrit 2003 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või enne 5. detsembrit 2004 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, edastavad liik-

mesriigid komisjonile heakskiidetud oliivisektori ettevõtjate organisatsioonide ja heakskiidetud tööprogrammide ja nende omaduste alased andmed, mis on alajaotatud käesoleva määruse artiklis 2 märgitud tootjate organisatsioonide tüüpide ja regionaalsete piirkondade kaupa, ja määruse (EÜ) nr 1638/98 artikli 4a lõike 1 alusel asjaomasteks turustusaastateks reserveeritud fondide summad, mis on alajaotatud tegevusalade kaupa.”;

c) lõike 3 esimeses lõigus asendatakse sissejuhatav lause järgmise tekstiga:

“Hiljemalt 30. aprilliks 2005 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2002/2003. ja 2003/2004. turustusaastaid, või 30. aprilliks 2006 tööprogrammide puhul, mis hõlmavad 2004/2005. turustusaastat, edastavad liikmesriigid komisjonile käesoleva määruse elluviimise kohta aruande, mis sisaldab vähemalt järgmisi elemente:”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1332/2004,
20. juuli 2004,
mis käsitleb teatavate söödalisandite alalist lubamist
(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. novembri 1970. aasta direktiivi 70/524/EMÜ söödalisandite kohta,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 3 ja artikli 9d lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiv 70/524/EMÜ näeb ette lisandite kasutamise lubamist ühenduses. Selle direktiivi C lisa II osas nimetatud lisandid on lubatud tähtajatult eeldusel, et on täidetud teatud tingimused.
- (2) *Aspergillus oryzae* (DSM 10287) poolt toodetud endo-1,4-beeta-ksülanaasi ensüümpreparaadi kasutamine oli esmakordselt ajutiselt lubatud broilerkanade, broilerkalkunite ja põrsaste puhul määrusega (EÜ) 1436/98.⁽²⁾
- (3) *Humicola insolens* (DSM 10442) poolt toodetud endo-1,4-beeta-ksülanaasi ja endo-1,4-beeta-glükanaasi ensüümpreparaadi kasutamine oli esmakordselt ajutiselt lubatud broilerkanade puhul määrusega (EÜ) nr 1436/98.⁽²⁾
- (4) Tähtajatu loa taotluse toetuseks nende ensüümpreparaatide kasutamiseks esitati uusi andmeid. Hindamine näitab, et direktiiviga 70/524/EMÜ sätestatud tingimused nimetatud loa saamiseks on mõlemal juhul täidetud.

- (5) Niisiis peaks nende ensüümpreparaatide kasutamine olema teatavatel tingimustel lubatud tähtajatult.

- (6) Taotluste hindamine näitab, et kaitsmaks töötajaid kokku puutumast käesoleva määruse lisades sätestatud lisanditega, peaksid olema nõutavad teatud protseduurid. Selline kaitse peaks olema kindlustatud tööl töötajate tervise ja ohutuse parandamist edendavaid meetmeid käsitleva nõukogu 12. juuni 1989. aasta direktiivi 89/391/EMÜ rakendamisega.⁽³⁾

- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ensüümide rühma kuuluvaid käesoleva määruse I ja II lisas nimetatud valmistisi võib lisas ettenähtud tingimustel lubada piiramatu aja jooksul kasutada söödalisandina.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
David BYRNE

⁽¹⁾ EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1756/2002 (EÜT L 265, 3.10.2002, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 191, 7.7.1998, lk 15.

⁽³⁾ EÜT L 183, 29.6.1989, lk 1. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

I LISA

EÜ nr	Söödalisand	Keemiline valem, kirjeldus	Loomaliik või -kate- gooria	Maksimaal- ne vanus	Minimuum- sisaldus	Maksi- mumi- saldus	Muud sätted	Loa kehtivu- saja lõpp
					Aktiivsustihikud täissööda kilogrammi kohta			
Enstüümid								
E 1607	Endo-1,4-beeta-ksüla- naas EÜ 3.2.1.8	Aspergillus oryzae (DSM 10287) poolt toodetud endo-1,4-beeta-ksülaanaaspre- paraat minimaalse aktiivsusega: Kaetud: 1 000FXU ⁽¹⁾ /g Vedelal kujul: 650 FXU/ml	Broilerkanad	—	100 FXU	400 FXU	1. Söödalisandi ja eelsegu kasutusjuhistes tuleb märkida säilitustemperatuur, kõlblikkusaeg ja granuleerimispi- sivus. 2. Soovituslik doos ühe kilogrammi täissööda kohta: 100–400 FXU. 3. Kasutamiseks tärglisest mitte pärinevate polüsahharii- dide rikkas (peamiselt arabiinoksülaanid) segasöödas, nt selles, mis sisaldab üle 50 % teravilja (nt nisu, otra, rukist või tritikalet)	Piramata
			Broiler- kalkunid	—	100 FXU	400 FXU	1. Söödalisandi ja eelsegu kasutusjuhistes tuleb märkida säilitustemperatuur, kõlblikkusaeg ja granuleerimispi- sivus. 2. Soovituslik doos ühe kilogrammi täissööda kohta: 100–400 FXU. 3. Kasutamiseks tärglisest mitte pärinevate polüsahharii- dide rikkas (peamiselt arabiinoksülaanid) segasöödas, nt selles, mis sisaldab üle 50 % teravilja (nt nisu, otra, rukist või tritikalet).	Piramata
			Põrsad	—	200 FXU	400 FXU	1. Söödalisandi ja eelsegu kasutusjuhistes tuleb märkida säilitustemperatuur, kõlblikkusaeg ja granuleerimispi- sivus. 2. Soovituslik doos ühe kilogrammi täissööda kohta: 200–400 FXU. 3. Kasutamiseks tärglisest mitte pärinevate polüsahharii- dide rikkas (peamiselt arabiinoksülaanid) segasöödas, nt selles, mis sisaldab üle 50 % teravilja (nt nisu, otra, rukist või tritikalet). 4. Kasutamiseks võõrutatud põrsastel kuni kehakaaluni umbes 35 kg.	Piramata

⁽¹⁾ 1 FXU on ensüümi hulk, mis vabastab 7,8 mikromooli redutseerivaid suhkruid (ksüloosi ekvivalente) asonisu arabiinoksülaanist minutis pH taseme 6,0 ja temperatuuril 50 °C juures.

⁽¹⁾ 1 FXU on ensüümi hulk, mis vabastab 7,8 mikromooli redutseerivaid suhkruid (ksüloosi ekvivalente) asonisu arabiinoksülaanist minutis pH taseme 6,0 ja temperatuuri 50 °C juures.

III LISA

EÜ nr	Söödalisand	Keemiline valem, kirjeldus	Loomaliik või -kategooria	Maksimaalne vanus	Minimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud säted	Loa kehtivusaja lõpp
Enstüümid								
E 1608	Endo-1,4-beeta-ksülaanaas EÜ 3.2.1.8 Endo-1,4-beeta-glükanaas EÜ 3.2.1.4	<i>Humicola insolens</i> (DSM 10442) poolt toodetud endo-1,4-beeta-ksülaanaasi ja endo-1,4-beeta-glükanaasi preparaati minimaalse aktiivsusega: Kaetud: Endo-1,4-beeta-ksülaanaas: 800 FXU ⁽¹⁾ /g Endo-1,4-beeta-glükanaas: 75 FBG ⁽²⁾ /g Vedelal kujul: Endo-1,4-beeta-ksülaanaas: 550 FXU/ml Endo-1,4-beeta-glükanaas: 50 FBG/ml	Broilerkanad	—	400 FXU 36 FBG	1 000 FXU 94 FBG	1. Söödalisandi ja eelsegu kasutusjuhistes tuleb märkida säilitustemperatuur, kõlblikkusaeg ja granuleerimispiisvus. 2. Soovituslik doos ühe kilogrammi täis-sööda kohta: 400-1 000 FXU 36-94 FBG. 3. Kasutamiseks tärglisest mitte pärinevate polüsahhariidide rikkas (peamiselt arabii-nok sülaanid ja beetaglükanaid) sega-söödas, nt sellises, mis sisaldab üle 40 % taimseid koostisosi (oder, kaer, nisu, rukis, tritikale, sorgo või lupiin).	Piiramata

⁽¹⁾ 1 FXU on ensüümi hulk, mis vabastab 3,1 mikromooli redutseerivaid suhkruid (ksüloosi ekvivalente) asonisu arabiinoksülaanist minutis pH taseme 6,0 ja temperatuuril 50 °C juures.

⁽²⁾ 1 FBG on ensüümi hulk, mis vabastab 1 mikromooli redutseerivaid suhkruid (glükoosi ekvivalente) odra beeta-glükanaanist minutis pH taseme 5,0 ja temperatuuril 30 °C juures.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1333/2004,
20. juuli 2004,
mis käsitleb teatavate söödalisandite alalist lubamist
(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. novembri 1970. aasta direktiivi 70/524/EMÜ söödalisandite kohta,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 3 ja artikli 9d lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 70/524/EMÜ sätestatakse lisandite kasutamise lubamine ühenduses. Selle direktiivi C lisa II osas nimetatud lisandid on lubatud tähtajatult eeldusel, et on täidetud teatud tingimused.
- (2) *Enterococcus faecium*'i (NCIMB 11181) mikroorganismide preparaadi kasutamine oli esmakordselt ajutiselt lubatud vasikate ja põrsaste puhul komisjoni määrusega (EÜ) 2690/1999.⁽²⁾
- (3) Tähtajatu loa taotluse toetuseks selle mikroorganismi kasutamiseks esitati uusi andmeid. Hindamine näitab, et direktiiviga 70/524/EMÜ sätestatud tingimused nimetatud loa saamiseks on täidetud.

(4) Niisiis peaks selle mikroorganismi kasutamine vasikate ja põrsaste puhul, nagu lisa on kindlaks määratud, olema lubatud tähtajatult.

(5) Taotluste hindamine näitab, et kaitsmaks töötajaid kokku puutumast käesoleva määruse lisa sätestatud lisanditega, peaksid olema nõutavad teatud protseduurid. Sellise kaitse peaks kindlustama nõukogu 12. juuni 1989. aasta direktiivi 89/391/EMÜ töötajate töötervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta⁽³⁾ rakendamine.

(6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Enterococcus faecium'i (NCIMB 11181) preparaati, nagu lisa on sätestatud, on lubatud tähtajatult kasutada loomasööda lisandina nimetatud lisa sätestatud tingimustel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

David BYRNE

⁽¹⁾ EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1756/2002 (EÜT L 265, 3.10.2002, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 326, 18.12.1999, lk 33.

⁽³⁾ EÜT L 183, 29.6.1989, lk 1. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

LISA

EÜ nr	Lisand	Keemiline valem, kirjeldus	Loomaliik või -kategooria	Maksi- maalne vanus	Minimumi- saldus	Maksimumsi- saldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
Mikroorganismid								
E 1708	<i>Enterococcus faecium</i> NCIMB 11181	<i>Enterococcus faecium</i> 'i prepa- raat, mis sisaldab minimaal- selt 4×10^{11} kolooniaid moodus- tavaid osakesi /g lisandi kohta (pulbrina) 5×10^{10} kolooniaid moodus- tavaid osakesi /g lisandi kohta (kaetult)	Vasikad Põrsad	6 kuud —	5×10^8 5×10^8	2×10^{10} 2×10^{10}	Söödalisandi ja eelsegu kasutusjuhistes tuleb märkida säilitustemperatuur, kõlblikusaeg ja granuleerimispiisvus. Kuni umbes 35 kilostele põrsastele. Lisandi ja eelsegu kasutusjuhendis ära näidata säilitustemperatuur, säilivusaeg ja graaanulipiisvus.	Piiramata Piiramata

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1334/2004,
20. juuli 2004,
millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturuhind

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Kreeka ühinemisaktile lisatud protokolli nr 4 puuvilla kohta, viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1050/2001,⁽¹⁾

võttes arvesse nõukogu 22. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1051/2001 puuvilla tootmistoetuse kohta,⁽²⁾ eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 4 tuleb toorpuuvilla maailmaturuhind määrata korrapäraselt kindlaks, lähtudes puuvillakiu hinnast maailmaturul ja võttes arvesse varasemat suhet puuvillakiu maailmaturuhinna ja toorpuuvilla arvutatud maailmaturuhinna vahel. See varasem suhe on kehtestatud komisjoni 2. augusti 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1591/2001,⁽³⁾ (millega sätestatakse puuvilla toetuskava üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 2 lõikes 2. Kui maailmaturuhinda ei saa nii kindlaks määrata, kehtestatakse hind viimati kindlaks määratud hinna alusel.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 5 määratakse toorpuuvilla maailmaturuhind kindlaks eriomadustega toote osas ja võttes arvesse kõige soodsamaid pakku-

mi ja noteeringuid maailmaturul nende hulgast, mida peetakse tõelisele turusuundumusele kõige tüüpilisemaks. Selleks arvutatakse ühel või mitmel Euroopa börsil tehtud pakkumiste ja noteeringute keskmine toote puhul, mis on tarnitud ühenduse sadamasse CIF-saadetisena ja on pärit eri tarnijariikidest, mida peetakse rahvusvahelisele kaubandusele kõige tüüpilisemateks. On olemas siiski säte puuvillakiu maailmaturuhinna kindlaksmääramise kriteeriumide kohandamiseks, et kajastada tarnitud tootest ning asjaomastest pakkumistest ja noteeringutest tingitud erinevusi. Kohandused on määratletud määruse (EÜ) nr 1591/2001 artikli 3 lõikes 2.

- (3) Eespool nimetatud kriteeriumide kohaldamise tulemusel saadakse allpool kindlaks määratud toorpuuvilla maailmaturuhind,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklis 4 osutatud toorpuuvilla maailmaturuhinnaks kehtestatakse 20,051 EUR/100 kg kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. juulil 2004

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 2004

Komisjoni nimel
põllumajanduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 148, 1.6.2001, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 148, 1.6.2001, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 210, 3.8.2001, lk 10. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1486/2002 (EÜT L 223, 20.8.2002, lk 3).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1335/2004,**20. juuli 2004,****millega määratakse kindlaks, kui suures ulatuses saab rahuldada impordilitsentside taotlusi juulis, mis on esitatud kuni 80 kilogrammiste vasikate kohta määrusega (EÜ) 1201/2004 ette nähtud tariifi-kvootide raames**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 29. juuni 2004. aasta määrust (EÜ) nr 1201/2004,⁽²⁾ millega avatakse ja sätestatakse Bulgaariast või Rumeeniast pärit mitte üle 80 kilogrammiste vasikate tariifi-kvoodi korraldus (1. juulist 2004 kuni 30. juunini 2005) eriti selle artikli 4, lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1201/2004 artikli 1 lõike 3 punktis a on kinnitatud Bulgaariast ja Rumeeniast pärit kuni 80 kilogrammiste ja CN-koodi 0102 90 05 piiresse jäävate veiste arv, mida võib eritingimustel importida ajavahe-
mikul 1. juulist kuni 31. detsembrini 2004.

- (2) Impordilitsentside taotluste kogused juulis 2004 ületavad saadaolevaid koguseid. Määruse (EÜ) nr 1201/2004 artikli 4 lõike 2 alusel tuleb järelikult kehtestada ühtne protsendimäär taotletud koguste vähendamiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Iga impordilitsentside taotlus, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 1201/2004 artikli 3 lõike 3 alusel, rahuldatakse kuni 3,7965 % ulatuses taotletud kogusest.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. juulil 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 2004

Komisjoni nimel
põllumajanduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 270, 21.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 230, 30.6.2004, lk 12.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1336/2004,**20. juuli 2004,****millega määratakse kindlaks, kui suures ulatuses saab rahuldada taotlusi, mis on esitatud juulis 2004 noorte nuumamiseks ettenähtud isasveiste impordilitsentside saamiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 29. juuni 2004. aasta määrust (EÜ) nr 1202/2004, millega avatakse noorte nuumamiseks ettenähtud isasveiste tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine (1. juulist 2004 kuni 30. juunini 2005), ⁽²⁾ ja eriti selle artikli 4 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

Määruse (EÜ) nr 1202/2004 artikli 1 lõike 3 punktiga a nähakse ette noorte nuumamiseks ettenähtud isasveiste kogused, mida võib eritingimustel importida 1. juulist kuni 30. septem-

brini 2004. Kogused, mille kohta taotleti impordisertifikaate, ületavad saadaolevaid koguseid. Neil tingimustel tuleb taotletud koguseid proportsionaalselt vähendada vastavalt määruse (EÜ) nr 1202/2004 artikli 4 lõike 2 sätetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Iga impordilitsentside taotlus, mis on esitatud juulis 2004 vastavalt määruse (EÜ) nr 1202/2004 artikli 3 lõike 3 teise lõigu kolmanda taande sätetele, rahuldatakse kuni 9,1670 % ulatuses taotletud kogusest.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. juulil 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 2004

Komisjoni nimel
põllumajanduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999., lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) 1782/2003 (ELT L 270, 21.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 230, 30.6.2004, lk 19.